

Artikel 4.

Das Normalgewicht für den einfachen internationalen Portofuß und die Gewichtszugreife soll

- 1) für Briefe 15 Grammes betragen;
- 2) für alle übrigen Korrespondenzgattungen,

welche in dem §. 2. des ersten Artikels bezeichnet sind, soll die absendende Verwaltung dasselbe in Bezug auf diejenigen Posten, welche sie der anderen zuführt, in Uebereinstimmung mit dem Gebrauch ihrer inneren Verwaltung und den üblichen Einrichtungen derselben bestimmen. Es wird jede Verwaltung der anderen jedoch von dem Normalgewicht, welches sie hierbei annimmt, und von jeder späteren Aenderung desselben Nachricht geben. Für jede weitere Stufe des Normalgewichts oder einen Theil desselben soll alsdann ein einfacher Portofuß hinzutreten. Das Gewicht, welches von der absendenden Postanstalt festgestellt ist, soll stets als maßgebend angenommen werden, es sei denn, daß ein offenkundiges Irrthum obwaltet.

Man ist jedoch dahin einverstanden, daß, so lange die Deutsche Postverwaltung das Loth als Normalgewicht des einfachen Briefes bei der von ihr abgesandten Korrespondenz anwendet, dasselbe auch von den Vereinigten Staaten in Bezug auf diejenigen Posten, welche von den Deutschen Verwaltungen eingehen, gleich dem Gewichte von 15 Grammes angenommen werden soll.

Artikel 5.

Der einfache Briefportofuß bei der zwischen den beiden Verwaltungen direkt ausgewechselten Korrespondenz wird, wie folgt, festgesetzt:

- 1) für Briefe aus dem Gebiete des Nord-

ARTICLE 4.

The standard weight for the single rate of international postage, and rule of progression shall be:

- 1<sup>o</sup> for letters, 15 grammes;
- 2<sup>e</sup> for all other correspondence,

mentioned in paragraph 2 of the first article, that which the despatching office shall adopt for the mails which it despatches to the other, adapted to the convenience and habits of its interior administration. But each office shall give notice to the other of the standard weight it adopts, and of any subsequent change thereof. The rule of progression shall always be an additional single rate for each additional standard weight or fraction thereof. The weight stated by the despatching office shall always be accepted, except in case of manifest mistake.

It is however understood, that so long as the German Office employs the Loth as its standard for the single weight of letters which it despatches, it shall also be accepted by the United States Office as the equivalent of 15 grammes, in respect to the mails which it receives from the German Office.

ARTICLE 5.

The single rate of postage on the direct correspondence exchanged between the two administrations shall be as follows:

- 1<sup>o</sup> on letters from the North German